

Project no. FP6-019363

### Project acronym **REKS**

### Project title Researchers in European Knowledge Society

### Instrument SIXTH FRAMEWORK PROGRAMME

### FP6-2004-MOBILITY-13, RESEARCHERS IN EUROPE INITIATIVE

Thematic Priority Human Resources & Mobility

# Deliverable D3.2 Publications related to the researchers' career

Due date of deliverable: August 2005 Actual submission date: October 2005

Start date of project: 01.06.2005

Duration: 6 months

Organisation name of lead contractor for this deliverable: Sofia University

Revision 2

Project co-funded by the European Commission within the Sixth Framework Programme (2002-2006)			
Dissemination Level			
PU	Public	X	
PP	Restricted to other programme participants (including the Commission Services)		
RE	Restricted to a group specified by the consortium (including the Commission Services)		
CO	Confidential, only for members of the consortium (including the Commission Services)		

Within the Project REKS were promoted general European events like:

• The Researchers in Europe Initiative of the European Commission It was announced in the Journal of the Union of Scientists in Bulgaria - "Nauka" 3/2005 (http://www.usb-bg.org/Bg/Nauka\_En\_3%2705.htm), as well as in specialized newspapers - 'Impuls' and 'Business vesti', at the web site of Project REKS http://www-it.fmi.uni-sofia.bg/reks/news.html, the Bulgarian Research Mobility Portal http://www.eracareers-bg.net/ and at the local sites of the Project partners http://www.plovdiv2eu.org/reks/novini.htm,

The European Researchers Night •

It was announced in the Journal of the Union of Scientists in Bulgaria - "Nauka" 4/2005 (http://www.usb-bg.org/Bg/kn4%2705En.htm), at the web site of Project REKS http://www-it.fmi.uni-sofia.bg/reks/news.html, and at the local sites of the Project partner http://www.plovdiv2eu.org/reks/novini.htm

A calendar of the events within the Researchers in Europe initiative was translated into Bulgarian and put on the web site of project REKS http://www-it.fmi.unisofia.bg/REKS/news/CalendarEventsBG.doc.

The survey on the researchers profession was disseminated on-line. It was put on the web site of project REKS http://www-it.fmi.uni-sofia.bg/reks/news.html, and on the web site of the Academy of Sciences

http://www.bas.bg/index.php?pat=basnews&glaven=gov&ezik=bg.

A special attention was paid to the seminars organized in September within the awareness-raising rally, which was promoted at the web site of Project REKS http://www-it.fmi.uni-sofia.bg/reks/news.html, the Bulgarian Research Mobility Portal http://www.eracareers-bg.net/ and at the local sites of the Project partners http://www.plovdiv2eu.org/reks/novini.htm , http://www.ru.acad.bg/reks/index.php and http://www.tu-varna.acad.bg/docs/plakat-seminar.pdf, http://www.reks-sz.hit.bg. Additionally, the regional events were promoted via direct contacts and meetings with possible interested parties, local authorities and businesses, via e-mails and mails sent to several organizations, etc.

The seminars of the awareness-raising rally were promoted at local level as well:

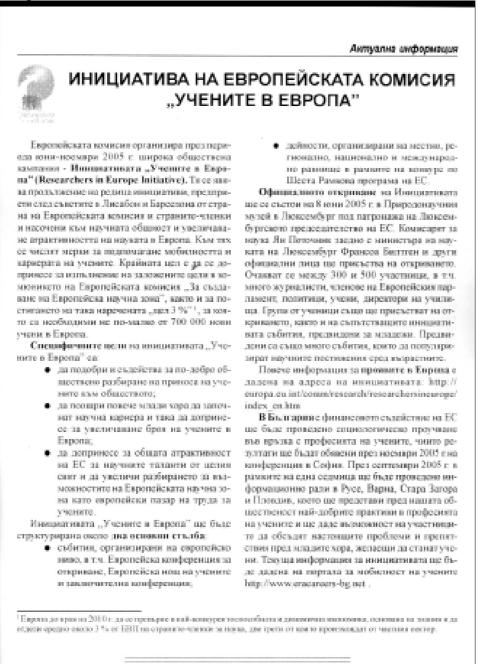
- in Plovdiv a press information was published before the seminar in 'Mariza' newspaper on 20 September and on 21 September an article in the same newspaper focused on the young people and science. Additionally, in the information bulletin of Plovdiv university issue 7(352) of 12.10.2005 (http://www.fmi-plovdiv.org/bg\_ver/paper/issue352.pdf) was covered the seminar on Profession Researcher.
- in Stara Zagora was organized a press conference at the eve of the seminar with the support of a special facilitators firma. Assoc. Prof. Kojoucharova made an interview on Radio Stara Zagora on 21.09.2005, and the regional television Stara Zagora broadcasted the event on 21.09.2005. Articles were published in the national newspaper 'Standart'

(http://www.standartnews.com/archive/2005/09/22/theday/s4565\_4.htm), the

regional 'Sedem dni Stara Zagora' and in a specialized edition of Trakia University.

- in Varna a press information was sent before the seminar to the regional media. The seminar was covered by the regional newspaper 'Cherno more'. The seminar was promoted in Varna also by the publication of a special poster (<u>http://www.tu-varna.acad.bg/docs/plakat-seminar.pdf</u>).
- in Rousse the seminar was broadcasted on 28 September by the Bulgarian National TV 'Sever' – Rousse channel and TV 'Delta', and an article was published in the newspaper 'Utro'. The seminar was promoted in Rousse also by the publication of a special post card, transparent and poster.

### Journal 'Science', 3/2005, p. 71, European Commission Initiative 'Researchers in Europe'



НАУКА – вн. 3/2005, том XV Издание на Съюза на учените в България Journal 'Science', 4/2005, pp. 71, European researchers' night within the Initiative 'Researchrs in Europe' 2005

#### Актуално

### ЕВРОПЕЙСКА НОЩ НА УЧЕНИТЕ В РАМКИТЕ НА ИНИЦИАТИВАТА "УЧЕНИТЕ В ЕВРОПА" 2005

Европейската комисия превръща 2005 година в специална за учените в цяла Европа. Една от общосвропейските дейности, планирани в рамките на шестмесечната инициатива, с *Европейска пощ на учените*. Тя представлява обща платформа, обхващаща множество национални и регионални инициативи в Европа, в които ще участват студенти, преподаватели, родители, предприятия, научни организации, университети и др. На 23 септември 2005 г. (петък) ще се проведе Европейската нощ на учените, която ще даде възможност на множество млади хора да срещнат учените в сдна празнична обстановка извън традиционните им дейности.

Какво се предвижда в Европа? Примери за интересни дейности са:

- научни кафета: хората се срещат с учени в бар или кафсне и имат възможност да задават въпроси и да обсъждат научни проблеми;
- Изикални групи на учени: изнасят се концерти от учени, което дава възможност на хората да срещнат учените в необичайна среда и да имат директен контакт с тях;
- занаятчийски пазар, на който са изложени произведения на учени;
- наука на улицата: реализиране на експерименти на открито извън лабораториите;
- криминални прояви в научен музей: симулация на престъпление, като публиката се очаква да го разреши, изпол-

звайки научни похвати, предварително разяснени.

ASIMO, японският робот – най-съвършен хуманоиден робот в света, ще бъде звездата – гост

на нощта на учените в Брюксел. В Будапеща ще се проведе маратон на експерименти и астрономическо шоу, организирани от Техническия университет – Будапеща, и Института по физика.

В Словения се очаква дълъг септемврийски ден в науката – Словенската научна фондация ще отвори вратите си за хората и ще даде възможност на посетителите от всички генерации да се срещнат с мениджмънта на фондацията и известни словенски учени, които ще представят интересни случки от научната си дейност.

Как ще се включи България? В рамките на "Седмицата на учените" в България (19-25 септември 2005 г.) Русенският университет "Ангел Кънчев" предвижда на 23 септември празничен бал за млади учени. Ректорът на Русенския университет доц. Марко Тодоров ще поздрави научната общност на университета и Северния регион. През цялата седмица ще има изложба на научни книги и публикации на учени в централната сграда на университета.

За нови идеи и участие в Европейската нощ на учените контактно лице е:

Colette Renier

DG Research, European Commission тел. +32.2.2998876

e-mail: colette.renier@cec.eu.int

или researchersineurope@cec.eu.int

### НОВ ЕВРОПЕЙСКИ ПОРТАЛ ЗА НАУЧНО ОБРАЗОВАНИЕ

На 9 юни 2005 г. стартира "Xplora" – нов свропсйски портал за научно обучение. Такива инициативи ще играят важна роля за подобряването на икономическите позиции на Европа през идните години, защото все повече научен персонал ще с необходим за иновациите. "Хрlora" ще предвижда ресурси за първоначално и гимназиално образование и Порталът с насочен към учители, ученици, учени, професионалисти в сферата на комуникацията, както и други, чиято сфера на дейност е свързана с научното образование. "Xplora" е създаден със средства на Шестата Рамкова програма на ЕС за научните изследвания и развитието, предвидени за науката и обществото.

Порталът "Xplora" е резултат от проекта "PENCIL" – част от по-широката Рамкова програма "Nucleus", обхващаща проекти за научно Newspaper 'Business vesti', 10 June 2005 Article: "Europe needs 700 000 new researchers"



### Европа се нуждае от 700 хил. нови учени

Европейската комисия (EK) стартира на 8 юни т.г. инициативата "Учените в Европа" (Researchers in Europe Initiative). Та е продължение на множество проекти, насочени към научната общност. Крайната цел е да се допринесе за изпълнението на заложените цели в комюникето на ЕК под наслое "За създаване на Европа са на създаване на Европа са на обходими не по-малко от 700 000 нови учени. Специфичните цели на инициативата, която ще

инициативата, която ще продължи до края на ноември, са: • да съдейства за по-

 да съденства на при доброто обществено разбиране на приноса на учените към обществото;
да поощри повече мла-

 да поощри повече млади хора да започнат научна кариера и така да допринесе за увеличаване броя на учените в Европа;
да допринесе за общата атрактивност на ЕС за научните таланти от целия свят и да засили разбирането за възможност тите на Европейската научна зона като европейски пазар на труда за учените.

пенски пазар на груда за Инициативата "Учените в Европа" обхваща: • събития, организирани на европейско равнище; • дейности на местно, регионално, национално и международно равнище в рамките на Шеста рамко-

рамиют на вск. Повече информация за проявите в Европа има на адрес: http://europa.eu.int/ comm/researchersineurope/ index\_en.htm.

В България, с финансовото съдействие на ЕС, предстои да бъде осъществено социологическо проучване във връзка с професията на учените. Резултатите ще се обявят през ноември на конференция в София. През септември в рамките на една седмица ще бъде организирано информационно рали в Русе, Варна, Стара Загора и Пловдив. То ще представи пред обществеността примери за най-добри практики в дейността на учените и ще даде възможност да се обсъдят проблемите и препятствията пред младите кора, желаещи да се заемат с изследователска работа.

работа. Информация за инициативата ще бъде представена на портала за мобилност на учените http:// www.eracareers-bg.net, както и на сайта http:// www-it.fmi.uni-sofia.bg/ REKS/. Newspaper 'Maritza', 19 September 2005, Article: Seminar 'Profession Researcher'



Семинар за "Професия пловдив Мария ДРУМЕВА Учени от Европейс-кия съюз, БАН, СУ "Св. Климент Охридски", Климент Охридски", ПУ "Паисий Хилендарс-ки" участват в семинар на тема "Професия учен" утре от 9.30 в 6-та аудитория в ректората на ПУ "Паисий Хилендарс-ки". Форумът е организи-ран по проект FR6 REKS с финансовото съцейстс финансовото съдействие на Европейския съюз по инициативата "Учени-те в Европа". Темите обх-ващат въпроси, свързани с мобилността на учените, международните на-учни кариери, научно-изследователския опит в Пловдив и региона. Повече информация по проекта и програмата на съ-битието може да намерите на адрес www.plov-div2eu.org/reks

Newspaper 'Maritza', 21 September 2005, Article: 'The young people non motivated to become researchers'



Plovdiv University, Academic Information Issue, 12 October 2005 Seminar 'Profession Researcher'



стр. 4 = **=ПЛОВДИВСКИ УНИВЕРСИТЕТ** CEMUHAP ПРОФЕСИЯ "УЧЕН" проти-проблемата за корок, полки о соконка Кабиконти, прити статите открыти статите и поли полкителиси, облака и полкителиси и полкители и п Гашарова (БАН), Ставима-ра биравнова (СУ), от Плосятветска уняворситет доказат винесока цроф, лёк биав Миквосов, проф. лёк Га-ортя Андрееа, век. Валя Насвя и доц. др. Магчо Макеа. Доц. др. Лава Анастисо-ва от Бургаская свободет унаверското Проф. така и ло-болетка данка от особлосо-качело нака от особлосо-ението остепното «) добек учен. Отопоратото на учения изп-прост, мастото на учения и съдерженията съде, отность-натото тъм наго, поскупра-пацията в приката на мадите по-ра, възведодностите и мадите по-ра, възведодностите и мади-нимите на разлитие на на-учина потчинана, объекат на кака и научаето струд-на кака и научаето струд-на изполнята на Европес-сита консирата Учените и Европе и учените за учените на Европе и учените за учените на Европе и проекта КЕКХ, старитара Царен тана полная Ката Комисан Учените и Европа" и проета КЕКК, стартирал проета КЕКК, стартирал проетани година с лохифрениция и Люскен-бург и иключанци иножен-бурентостиче со констиниет на Толиче са констиниет на Толиче са констиниет на Толиче са констиниет на толиче са констиниет на констранието и полно-ника, селезаната се на остато и полнота. За срањ-ната и полнота за срањ-ната срата и права и срата срада срада и ранава-та срата срадат са наука и ранавење. Секиварска "Професна ги инсли учетник Мойдивстта на учетн т, международните заучна поставит опат (положите-лен и отранителени) и Поло-дии в ратизан биза пра то-вите, застияте на зау в Поло-ции у ратизан биза пра то-ните, застияте на до соблазите на до Елисанета Турова (СУ), Катанан Нажа (Пос-тоннаю продставленство на роценская съот), Мариета проучнане за състоянието на професията учен, по Но-на телевния ще яма б натьчными на продукцията "Хая Так". Основната цая на проякта REKS е да токаже Али так. Основната до на проекта EKS е да конске на жните съявродница важната розя на учеква на истраждаве в Българки на истожната в общество на изимето цато част от екро-цейските технована. Семенирът в Парядия, частина солого ризайство. Ссемянарът "Профески учен", проведен в Плондико-кия уминерситет на 20 сеп-

"Пловдивски университет"

Newspaper 'Standart', 22 September 2005, Article: 'The Bulgarian researchers are ageing'



### Българските учени застаряват

*СТАРА ЗАГОРА*. В момента българските учени между 45 и 65 г. са двойно повече от тези на възраст 25-34 г. Това отчетоха с безпокойство представители на научната общност от Южна България на вчерашната дискусия в Стара Загора. В развитите страни 80-90% от учените са заети с реалния бизнес, докато у нас те са под 10 на сто, стана ясно още от дискусията. Като малък бе оценен като цяло научният потенциал в България. Учените в страните от ЕС са 2,5% от всички заети в реалния сектор, докато у нас те са 0,6% от всички работещи. Тези цифри били обяснението защо българските предприемачи дават нищожни средства за наука и тя продължава да разчита основно на държавата.

Научният семинар в Стара Загора е част от информационно рали в 5-те най-големи града, посветено на професията на учения. Идеите и предложенията ще бъдат обобщени на национална конференция в столицата идната седмица.

Матей БОНЕВ

Newspaper 'Stara Zagora News', 21 September 2005, Article: 'Researchers talk about barriers for their career'



Trakia University, special edition for the 10<sup>th</sup> anniversary of Trakia University, 30 September 2005 Article: Seminar 'Profession Researcher'



### ДЕСЕТ ГОДИНИ ТРАКИЙСКИ УНИВЕРСИТЕТ

### СЕМИНАР "ПРОФЕСИЯ УЧЕН"

В РАМКИТЕ НА ИНФОРМАЦИОННО РАЛИ ПЛОВДИВ - СТАРА ЗАГОРА - ВАРНА - РУСЕ ПО МЕЖДУНАРОДЕН ПРОЕКТ REKS

Регионалният център за мобилност на учените, гр. Стара Загора (РЦМУ - СТ. ЗАГОРА) е звено на Тракийски Университет - Стара Загора. Главната му цел е да осигури необходимото съдействие на мобилните учени като им предостави актуална информация по следните основни въпроси:

 визи и условия за влизане в страната; разрешителни и възможности за работа;

 условия за живот и настаняване; заплащания, даньци, пенсионни права;
здравеопазване и социално осигуряване, образователна система; • езикови курсове;

мащаб.

 културни събития и възможности за отдих;

 интелектуално и авторско право.
РЦМУ изпълнява и специфични задачи, както следва:

 Сътрудничи активно за създаването, практическата интеграция и организацията на локални центрове за мобилност в региона.

мобилност в региона. • Осигурява адекватен контакт между организациите, работещи на локално ниво и тези в регионален и национален

Осигурява информация за

Вторият семинар от веригата бе проведен на 21.09.2005 г. в Стара Загора.

свободните работни места за всички

изследователи - учени, докторанти и

при решаването на проблеми в страната и

• Осъществява координация и връзка

Разширение на тази дейност е и участието на ДИПКУ в информационни

ралита по проект REKS, посветени на

проблемите и перспективите на

учители в региона.

професията на учения

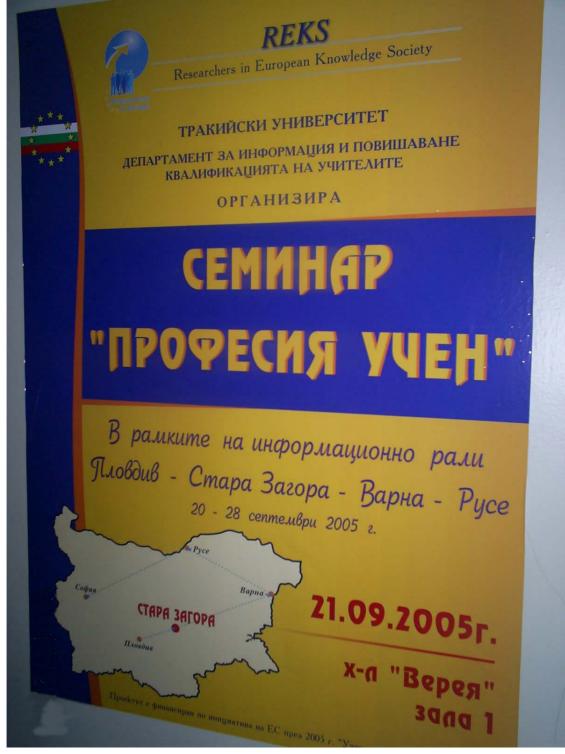
ИЗВЪН НЕЯ.

Гл. ас. А. Славчев, ДИПКУ

Ръководството на семинара - момент от пленарно заседание.



### Trakia University, Transparant



### Trakia University - invitation for the seminar



#### ПРОГРАМА

8:30 - 9:30 - регистрация (във фоайето на х-л Верея)	
9:40 - Българската политика за учените	MOH
10:00 - Професия учен в Европа	СУ
10:20 - Дейности Мария Кюри в сферата	БАН
"Човешки ресурси и мобилност"	
10:40 - Инструменти подкрепящи мобилността на учените	СУ
11:00 - кафе пауза	
11:30 - Научната международна кариера	EC
12:00 - Изгражуането на изследователи в класната стая 12:30 - Професия учен, филм на "Хай Тек"	БАН
13:00 - обяд	
14:00 - Научно изследователски опит в региона	ТрУ
15:30 - кафе пауза	
16:00 - Кръгла маса: Бариери и възможности за професията учен*	
17:30 - заключителна сесия	

Уважаеми г-н/г-жа .....

Имаме удоволствието да Ви поканим за участие в семинар "Професия Учен" в рамките на информационно рали, организирано по проект "Учените в Европейското общество на знания". Семинарът ще се проведе в гр. Стара Загора, хотел Верея, зала 1 на 21.09.2005 г. от 9:30 часа.

> Директор на ДИПКУ при Тракийски Университет доц. д-р Г. Кожухарова

### Trakia University - Transparant





Newspaper 'Cherno more', 28 September 2005-11-11 Article: 'The Bulgarian researchers are 0.6% of the employed people' Technical University – Varna, Poster



#### Newspaper 'Utro', 28 September 2005



## Русе домакин на научен семинар "Професия учен"

Информационен рали-семинар "Професия учен" ще започне днес в конферентната зала на х-л "Рига". Това е част от проекта REKS на ЕС и е насочен към общата стратегическа цел на дейностите по програмата "Човешки ресурси и мобилност". Целта е да се насочи внимание към общественото признаване на учените и по-специално на участието на жените в науката. Основната цел на проекта REKS е да покаже на българското общество важността на учените за изграждане в България на икономика и общество на знанието като част от европейските.  $\nabla$ 

"UTRO" Newspaper September 28<sup>th</sup>, 2005 Wednesday, Rousse BULGARIA

Translated from Bulgarian

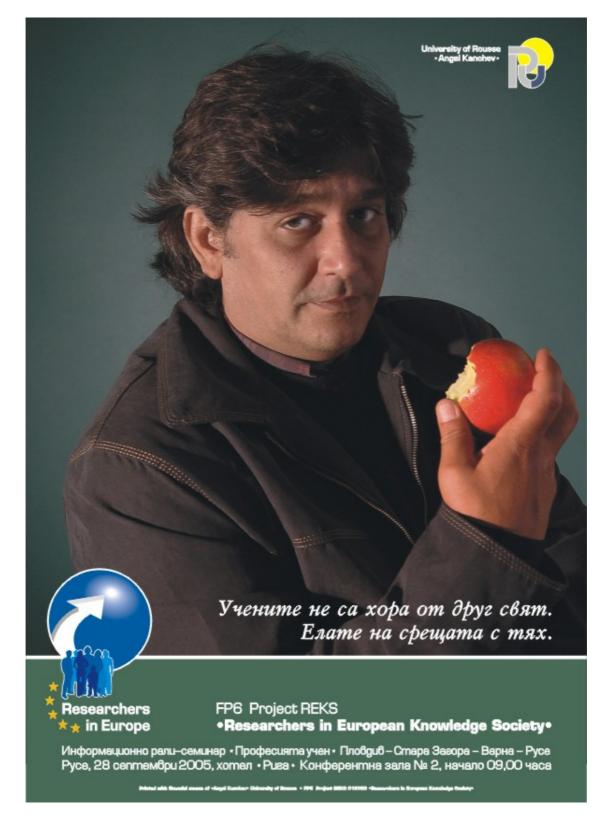
### ROUSSE HOSTS THE SCIENTIFIC SEMINAR "RESEARCHER'S PROFESSION"

The Awareness Raising Rally-Seminar 'Researcher's Profession is beginning today in the Conference Hall of RIGA Hotel. This is a part of the REKS Project of the EC and is directly connected with the general strategic objective of the Human Resources and Mobility Activity. The aim is to draw the attention towards the social recognition of the researchers and more specifically the participation of women in science. The basic idea of the REKS project is to show the Bulgarian society the importance of researchers in building the Bulgarian economics and knowledge society as a part of the European ones.

### Rousse University - post card invitation for the seminar 'Profession Researcher'

FPG Project REKS •Researchers in European Knowledge Society• University of Rousse • Angel Kanchev • Researchers \star in Europe Информационно рали-семинар • Професията учен • Пловдив – Стара Загора – Варна – Русе Русе, 28 септември 2005 хотел • Риса • Конферентна зала № 2 начало 09,00 часа Printed with financial means of • Angel Kanchev • University of Rousse FP6 Project REKS 019363 • Researchers in European Knowledge Society • FP6 Project REK3 • Researchers in European Knowledge Society•

Rousse University - poster



### Rousse University - Transparent



FP6 Project REKS •Researchers in European Knowledge Society•

Информационно рали-семинар • Професията учен • Пловдив – Стара Загора – Варна – Русе

Русе, 28 септември 2005, хотел • Рига• Конферентна зала № 2, начало 09,00 часа